华夏中文学校
Huaxia Chinese School
•New Jersey •New York •Pennsylvania •Connecticut
华夏中文学校网站：http://www.hxcs.org/
第 12 期
2023 年 1 月 20 日

华夏园地
投稿信箱：hxcsnews@gmail.com
主　　编：顾庄华

小语世界

■ 纽约中心分校

泰国之旅

马立平七年级 施楚卿

这个寒假，我和爸爸去了泰国。泰国是一个东南亚国家。很多人想到泰国的时候，都会想到大象，特别热的天气，古老的寺庙。泰国是一个文化丰富的国家，而且还有迷人的风景。我在泰国的九天里看到了很多泰国的文化和历史。这次旅游在我心中留下了很深的印象。

我们去的第一个城市叫做曼谷。这是泰国的首都。我觉得曼谷最有特色的是水上市场。水上市场特别有意思。我们在船上买东西。水上市场漂浮在运河上。我和爸爸坐上船就看到好多商人在船上卖东西。我们慢慢漂在运河上，河水是深绿色的，运河两岸全是摊子。我记得好多商人边吆喝，边用又长又细的竹竿子把我们拉到他的摊子那里。这些商人让我们仔细看他们卖的东西，然后让我们接着划。我闻到了香喷喷的芒果糯米、菠萝炒饭、泰国炒面和好多其他的美食，让我嘴馋了。我发现好多厨师在船上炒菜。他们炒的东西各式各样，让我看到了他们文化的一部分。水上市场和美国的市场完全不一样！我感觉水上市场是一个超级有趣的地方。

我们去的第二个城市叫做清迈。清迈是三个城市里最冷的。我们去了一个比较大的超市。我们还逛了超市旁边的小吃一条街。这个超市看起来很豪华，墙壁是不很透明的玻璃做的。我们坐着电梯上到了屋顶。屋顶上的景色实在是太漂亮了。我们正好赶上了日落。太阳慢慢地洒出最后的光芒，把天地都包围在暖和的橘色光之中。我们逛了逛小吃一条街。我在超市看到了一个姐姐吃爆米花，饿死了。我们还看到了樱桃小丸子的雕刻，在那里照了个相。顺着扑鼻的香味，走呀走呀，终于找到了那个烤牛餐馆。牛肉真的特别好吃，融化在我的嘴巴里，比我以前吃过的都嫩。我以后每天都想吃到这样的晚餐。

我们去的最后一个城市是普吉岛。普吉岛是我们去过的最热的地方。我觉得那里最好玩的肯定是沙滩。我和爸爸决定最后一天早上去沙滩。我把脚踏到沙子里的那一刻就发现来沙滩是正确的。沙子特别细，特别软。海水是深蓝色，特别迷人。水温也很好，很凉快但是没有到冰凉的程度。水也很清，往下看，海底什么都看得见。我们去了海滩后，又去了夜市。五颜六色的灯环绕着夜市的每一个角落。好多淡粉色的玫瑰爬上夜市的柱子。目光所及之处有好多有特色的小店。每个店里都有友好的阿姨和叔叔在卖东西。买东西的人各个年龄都有。爸爸让我买了一个小娃娃。我等不及给我的朋友看。在这个夜市，我品尝了新烤出炉的可颂面包、烤串、还有很多其他的小吃。新烤出来的面包外面脆脆的，里面软软的，特别美味。能够在最后一天享受这样的活动，可称完美的结尾。

黏 土

马立平七年级 钱梦羽

我一边捏着我的小雪人，一边听着同学们开心地聊天。教室里的桌子上，放着一盘又一盘的黏土小动物。哇！我睁大了眼睛看着，有红色、蓝色、绿色……都太好看，都太可爱了。

我是钱梦羽，纽约中心学校七年级学生。每个星期天，我都很激动，因为今天中文学校有黏土课。我特别喜欢上黏土课，这是一个又有趣又让我发挥想象力和创造力的课。就像我粘土课上的朋友 Jennifer 说的：“我要用自己的双手捏出我心中的世界。”黏土课的老师对我们非常温柔，非常有耐心。她每堂课都会教我们怎么用黏土做一个不一样的小动物。她每堂课都会鼓励我们大胆动手。她每堂课都会手把手教我们怎么捏出想要的形状。我最近在黏土课里做了可爱的北极熊和漂亮的小猫。我的黏土课老师还做了一个积分表，激励学生专心听课，愿意举手发言，这样积分高的同学有机会可以带走老师捏的小动物。

最后，我想说，我们黏土课老师是个非常专业的老师，画画课的老师有一次拿出黏土课老师写的书，让我们画粘土小动物！

同学们，心动么？心动的话，就来试试我们学校的粘土课吧！

我的梦想

马立平八年级 赵天睿 指导教师 朱玲

我还不知道我长大的时候想成为什么，我觉得我现在还太年轻。我虽然没想过我的梦想是什么，我也没想过自己会成为什么，但是我知道我喜欢数学和科学。也许我能成为一个金融分析师，像我爸爸一样。或者一个软件工程师，因为我喜欢编程。不过这些只是我觉得我可以做的工作，我只是听别人说过这些工作，我并不知道到底是要做些什么。我继续想我的梦想，可以肯定的是，等我长大了，我会养一条狗，因为我真的很喜欢小狗。我的妈妈不同意家里养一条狗，因为她说她已经有三个孩子了，她真的没有办法再养一条狗，要照顾这么多人和动物太难了！但我觉得狗可以是孩子的伙伴，所以要是我有孩子，我就会给我的孩子养一条狗，这样很好。我的梦想还有什么呢？我希望我可以通过努力学习，考到一个好的大学，未来有一个好的工作，也是我喜欢的工作，同时可以有富足的生活，有一个好的家庭和一个大房子。那样我可以和爸爸妈妈住在一起，照顾我的爸爸妈妈，报答他们，因为他们照顾我和我的弟弟妹妹这么长时间，非常辛苦。我想，也许这些就是我的梦想。

西安肉夹馍

马立平六年级 张聿言

我的爸爸是西安人，我们家常常吃西安肉夹馍，我要和大家说一说怎么做西安肉夹馍。

肉夹馍是西安最有名的小吃。肉夹馍，就要有炖肉，要有馍。肉是腊汁肉，馍是白吉馍。炖肉是用猪肉，肘子，五花肉，加茴香、八角、桂皮等等很多调料，慢慢炖，一定要有肥肉才好吃！

肉夹馍正不正宗，关键是馍，一定要白吉馍。把发酵好的面团分成小面团，再擀成长条，再把长条的面团卷起来，把卷好的面团压扁，用烤箱烤 20 分钟，这样的白吉馍外层是脆的，里面是软软的，很香！

最后，把馍中间切开，夹上肉，就可以吃了，非常非常好吃。我妈妈做肉夹馍的时候，常常还会煮小米粥，小米粥和肉夹馍的配搭，很完美。

我们家常常邀请朋友们来家里吃肉夹馍，朋友们都很开心，说这就是正宗的味道。我其实没吃过正宗的西安肉夹馍，因为我上一次去西安还是个小宝宝，根本不会吃肉夹馍。但我在法拉盛的中国店吃过西安肉夹馍，我觉得他们的肉夹馍没有我妈妈做的肉夹馍好吃，我妈妈做的就是最正宗的。

我常常听爸爸妈妈说，比口音更难改变的是口味，我想，这种口味的记忆，其实就是家的味道。

小狗贝拉

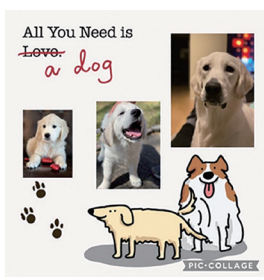
马立平七年级 王亦晨

我有一只小狗，她的名字是 Rosabella，但是我和我的家人喜欢叫她贝拉。她是一只金毛，可她不是你们想的那种金毛。我们的贝拉啊，是白色的。她的毛特别柔软，我非常喜欢在它的身上躺着。贝拉眼睛大大的，像两颗星星在天空闪闪发光一样。

我们全家是 2022 年 2 月底去接贝拉回家的。我们接她的时候，她才 12 周大，可小啦！回来的路上，她跟我爸爸在后座上躺着，看起来觉得很舒服！当时我好羡慕她，我也想躺在后座上，可是我太大了，不行。那个时候她特别小，毛短短的，只有大概 20 磅，相比现在呢，她有的毛都长得分叉啦！她也已经超过 60 磅，乳牙也都换完了。有时候她和我 8 岁的妹妹一起躺在地上，感觉跟我的妹妹都要一样高啦！她长得真的是太快啦。

如果你是贝拉的话，你的一天是这样的：第一件你要干的事是，等着爸爸起来把笼子大门给打开。然后从笼子出来以后，你就要当小警察，蹲在沙发上看外面，看见一个没有见过的人就要叫，让你的爸爸知道有人经过。接下来，你就等着你的姐姐们起床，在楼下等着她们下来跟你玩儿。等姐姐们上学以后，你会又看着外边，跟早上一样做小警察。白天你会睡很多觉，有时候在地上，有时候在沙发上，有时候在笼子里面，等着姐姐们回来。当然你也要吃饭喝水上厕所。下午，当你看见大姐姐走回家，你就冲着她一直叫，迫不及待要和姐姐玩。这个时候你的尾巴要摇得飞快，像直升机的螺旋桨一样。小姐姐回来的时候你也会特别高兴，也要冲她叫一叫。到了晚上，你会陪着爸爸看电视，然后 9 点左右回笼子睡觉。

贝拉一天天长得越来越大，我们越来越爱她。贝拉年底过了一岁生日，我们还给她用胡萝卜和红薯做了一个生日蛋糕！她吃得可快啦！三秒就没了！我特别爱我的贝拉。



圣诞老人鸭子

马立平五年级 王安瑞 指导老师 高冬妮

不知道你们有没有这样的家庭传统？在节日的时候，会做些好玩的食物。我家就有。去年平安夜，我和妈妈一起做了圣诞老人鸭子。

我们首先找来一些香蕉和草莓，因为白和红是圣诞颜色。把水果洗干净以后，我们把草莓底部连叶子切了下来，这样草莓就会立在盘子上。然后，我们把草莓横切成两半，上半做帽子，下半做身体。接下来，把香蕉切成小块，放一块夹到两半草莓的中间。到这里，圣诞老人的形象就有了。为了增加一些细节，我们想用巧克力来画眼睛、鼻子和嘴巴。可惜的是，加热太过，巧克力被烧糊了！所以，我们只好用替代方案：用瓜子做鼻子，用芝麻做眼睛。好玩的是，反过来插的瓜子太像鸭子嘴巴，于是我们的甜点就从圣诞老人变成了圣诞老人鸭子！

那天，我总共做完了九个圣诞老人鸭子，都很好吃！另外，我还学到了不要烧糊巧克力，因为实在是太难闻了！

我学钢琴的故事

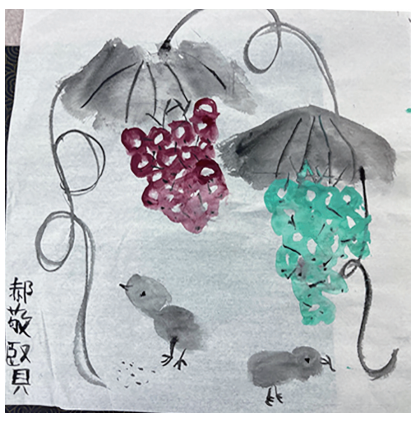
马立平五年级 笑芾

我六岁的时候，一天早上，我和家人在中央公园散步。我们遇到一位母亲和她的两个姑娘。那位母亲告诉我们她是一位钢琴老师。她喜欢我们一家人。她愿意教我弹钢琴。妈妈问我要不要学钢琴？我说：“当然要！我喜欢音乐。”这样我就开始学钢琴了。

现在五年之后我还在学钢琴。我伤心的时候，弹一点钢琴就开心了。我开心的时候却不想弹钢琴，因为我可以做别的事情。钢琴是很优美的乐器，但有时候很难。但我坚持弹了。我有时候喜欢弹钢琴，但另一些时候我不太喜欢，这就是我学钢琴的故事。

学生书画作品三幅

云深不知处
国画书法班学生 张善水 指导教师 朱玲



葡萄藤和两只小鸡
国画书法班学生 郝敬贤 指导教师 朱玲

篆字练习
国画书法班学生 张聿行 指导教师 朱玲

2022 第五届“华文创想曲”海外华裔青少年创意作文大赛圆满结束

华夏中文学校 21 所分校共 316 篇学生习作参加比赛，其中 3 篇获得特等奖，49 篇获得一等奖，91 篇获得二等奖。各分校均有斩获，可谓遍地开花，硕果累累。在此特别感谢各分校每一期华夏园地供稿组稿的老师们和总校外联宣传部义工们的辛勤付出。也再次感谢江苏侨办的组织，鼓励了孩子们学习中文、使用中文，用汉语描述生活、表达思想、展示自我。获奖名单稍后会在华夏园地和总校公众号公布，敬请期待！

（总校外联宣传部）

爷爷奶奶俱乐部

本学年，我们新增加了一门特殊文化课——爷爷奶奶俱乐部。华夏纽约中心学校，不仅是小朋友沉浸语言文化、家长互相交流的平台，也是老人们学习和活动的社区。

爷爷奶奶俱乐部，给老人们提供了一个契机，享受做自己的空间，得以发挥出自己的潜能。在爷爷奶奶俱乐部，老人们的需求被看见、被思量。英语课老师以实用为主，抛开语法和教材，让爷爷奶奶们自己设计课程：想学哪些英语表达？解决怎样的生活需求？上课的粉笔可不可以鲜艳一点？眼神不好有时看不清楚黑板。带助听器的爷爷说最好有个话筒，这样不会漏听上课内容。有的爷爷奶奶拿出当年的学霸风范，纠正同学的发音和帮忙解惑。最让人开心的是，爷爷奶奶们在这里放下了总是怕给下一代添麻烦的心态，积极主动地提需求，积极主动地互相分享。把自己擅长的东西回馈给俱乐部的其他人，有某项特长的老人们主动担起了带领大家活动的任务。接下来，爷爷奶奶们自发的书法课将开设起来，课间将加上八段锦学习。随后还打算增加唱歌课，加上吃吃喝喝的聊天聚会。在华夏纽约中心中文学校，周日真正成为了全家老少的社区团建日！

（插图春联 爷爷奶奶俱乐部 栗克喜）

浅析如何实现海外学龄前儿童中文教学本土化和多样化

学前大班教师 罗静秋

海外学龄前儿童中文教学对于引导孩子接触中文并延续中文学习起到至关重要的作用。对于海外华裔学龄前儿童来说，中文学习不仅是培养第二外语的技能和优势，更是能够帮助他们理解和认同中国的文化和传统，加强对于自身民族文化背景的归属感。以培养孩子学习中文兴趣为目的，注重语言教学的本土实用性和教学资源形式多样化，能够更有效地促进海外学龄前儿童学习中文。

在课堂教学过程中首先我非常注重与孩子们相互尊重与信任的关系，这是进行持续教学任务的基础。这种尊重与信任的关系与孩子们愿意学习和坚持学习有着千丝万缕的联系。孩子对我的信任感可以帮助他们打开心扉，更加自主的与我用中文交流。在交流中学习也是课堂教学的一部分。中文教学的范围广泛，多样化的学习模式可以让孩子以开阔的思维灵活的运用语言技能。多倾听，投其所好，与其所需，同期所感，孩子们在自己感兴趣的话题中能够更加愿意参与对话或活动，同时有效地进行了语言锻炼。

将中文衔接本土实情也是中文教学里的重要组成部分。海外儿童成长环境与中国本土环境不同。他们更加熟悉海外生活的日常，在课堂里将他们成长的足迹融入到中文教学中，会更引起孩子们的共鸣。例如孩子们参与万圣节游行或是感恩节采摘南瓜活动。当然，除了灵活把中文融入本土教学外，将本土教学联系中华传统也是重中之重。成长环境的不同会孩子们对于中国传统和文化会有一定的陌生感，在教学过程中我会注重将他们熟悉的文化和习俗与中华传统进行分析，引导孩子们关注两者的差异并寻找共同之处。在异中求同，同中求异的实践中让孩子们理解语言和文化并不是孤立存在的，不要局限自己去认知世界的能力。

针对海外学龄前儿童的年龄特征，课堂教学的多样化模式也是必不可少的。游戏、儿歌、故事或手工都可以让孩子增加学习中文的兴趣，让孩子们在多样化形式中进行思维转换并持续保持学习热情。

海外学龄前儿童中文教学除了教师的课堂推动外，家长们也需要尽量协助孩子们在课堂外培养语言环境，如果条件允许，多和孩子用中文交流。在家长和老师们的耐心教导和坚持下，相信海外学龄前儿童中文教学这条路会越走越好！

厚积薄发 学以致用

—— 浅析马立平中文六年级的作文教学

马立平六年级教师 屠开林

经过五年的系统学习，大部分同学在六年级开学之初已经掌握了将近 1800 个常用汉字，基本通过了认字和阅读关，因此六年级的教学重点从词汇学习过渡到了对词汇和文化的运用。正确引导同学克服对中文写作的恐惧、并激发学生对中文写作的兴趣和热情，对六年级的教学至关重要。

从课本的教学安排来看，在完成了六年级第一单元简繁体对照的小相声单元后，第二、第三写作单元都围绕一个特定主题来展开写作练习。从六年级的“状物”、“过程”逐步过渡到七年级的“事件”和“人物”写作单元。每个单元教材都包括范文、课后阅读、以及写作技巧。单周教学通过学习范文，帮助同学熟悉中文常用语法和语序，并通过阅读温故知新，逐步掌握中文常用的表达方式。双周教学通过写作练习，帮助同学了解基本写作方法和技巧，从而使文章结构完整、条理清晰、主题鲜明、语言生动。

如果说画画是使用线条和色彩来表达静态视觉形象的艺术，电影是通过画面和声音来展示动态形象的艺术的话，那么中文写作就是以文字、修辞为媒介来展示静态或动态的文学艺术。状物作文是描述静态物品的文学艺术，过程或叙事作文就是描述事物动态发展的文学艺术。

那么如何帮助同学克服恐惧，逐步掌握中文写作呢？我觉得我们可以通过以下几点来逐步实现：

首先，我们要正视挑战。老师和家长需要认识到，中文写作对于生长在英文环境中的同学们来说确实存在不小的困难和挑战，因此同学们尤其需要来自老师和家长的帮助和鼓励，以克服心理的恐惧。作为老师，要充分利用课堂教学时间，创造积极的学习氛围，帮助同学找到写作的切入点，进而引导同学们敢于并逐步习惯于用中文分享。

其次，在敢于展示的基础上逐步掌握文章的结构性和条理性。同学需要通过范文的学习，老师的讲解和自身的练习，了解中文写作的基本要素（题目、主题、开头、中间和结尾）和框架（总分、分总、总分总等等）。拿到作文题目，老师们要鼓励同学们开动脑筋，发挥想象，把能想到的关键词、点都写下来，然后根据关键词按时间、地点、空间、逻辑等顺序进行分类、归纳和总结，并安排好写作框架。根据框架，我们把字词扩展到句子，再发展到段落。

最后，在初稿的基础上进行校读润色。校读是非常有效的自我检查方式。通过朗读自己的作文，同学们可以检查错别字，并且可以发现部分词汇用法及词序问题。由于中文教学的客观时间限制，老师只能在一、两个星期之后才能提供修改建议，因此家长的及时复读就尤为重要。及时的修改建议能更有效帮助同学们认识并掌握中英文语序的区别。然后，在保证词汇和语序正确的基础上，同学们可以逐步学习从单句到复句的转变，同时也可以适当地添加一些中文的修辞手法，例如比喻、拟人、对比等，使语言表达得更加鲜明而生动。

总而言之，中文写作的学习是一个循序渐进、积少成多的过程。老师是领路人，但是家长的参与和鼓励对同学们的进步和成长也必不可少。“纸上得来终觉浅，绝知此事要躬行”。这个过程中有压力、有挑战，但同时也充满了收获和成就！